

应对突发公共卫生事件 开展大规模在线教学的探索与实践

李晓锋

(天津中德应用技术大学教务处 天津 300161)

【摘要】突发公共卫生事件造成的高校延期开学，使高校全面转入线上教学。如何贯彻落实好教育部和各省市要求，根据自身特点精准制定在线教学实施方案，高质量实现“停课不停学，学习不延期”的目标，是摆在全国高校面前的重大课题。本文通过对天津中德应用技术大学主要做法的总结分析，力求为其他高校提供参考和借鉴，助力高校系统分析和评估在线教学期间的“得与失”，搞好在线教学资源建设和教师培训，制订更完备更有效的突发事件应对方案。

【关键词】突发公共卫生事件；大规模在线教学；探索与实践

2020年初，由传播造成的全国性公共卫生事件肆虐华夏大地。为控制扩散，党中央做出了一系列严格的限制人员流动的管控措施，全国高校也都按照要求发出了延期开学的通知。如何在学生不能返校的前提下，落实好国家教育部“停课不停学，学习不延期”要求，成了摆在全国高校面前，必须尽快解决好的难题。为了更好的解决这一难题，天津中德应用技术大学贯彻文件要求，结合自身实际，科学谋划、精准施策，探索实践了一条有自身特色的在线教学之路。

一、精准分析自身情况，科学制定计划

面对严峻的突发公共卫生事件防控形势和在线教学要求，学校按照教育部《关于在突发公共卫生事件防控期间普通高等学校在线教学组织与管理工作的指导意见》1 和市委教育工委、市教委工作通知要求，于 1 月 27 日（正月初三）紧急启动延期开学期间在线教学工作方案的筹划，对学校在线教学面临的形势和任务进行了冷静客观的分析。主要有三个方面：

一是学校办学层次类型繁杂。天津中德应用技术大学由国家教育部于 2015 年批复成立，作为国内职业教育领域第一所应用技术大学，承担着探索职业教育人才贯通培养的使命任务。目前，学校办学层次覆盖中职、高职、本科三个层次，涵盖三年制中职、三年制高职、二年制高职（三二分段）、四年制本科、二年制本科（专升本），以及留学生等六种类型，共六十四个专业，在校学生近 12000 人，教学组织压力极大。

二是教师缺乏在线教学经验。学校于 2016 年开始进行线上教学探索，但主要集中在公共选修课方面，在校内日常教学中还是以线下教学为主，在国内开放性在线教学平台上开设的课程也比较少。从回收的 189 份《天津中德应用技术大学突发公共卫生事件防控期间教师在线教学情况调查问卷》分析，72.48% 的教师对从事在线教学经验较少及完全没有经验。

三是在线教学平台已经建成。学校与 2018 年通过招标，与中国大学 MOOC、网易公司共同建设了校级在线教学资源平台，引入了一批国家级精品在线开放课程，并于 2019 年完成了定制性开发，也对一批骨干教师进行了 SPOC 课程开发和使用培训，具备了一定的运用在线课程开展的教学的资源和技术基础。

基于以上分析，学校创新性提出了“分步实施、逐步拓展，加强培训、质量为先”工作策略，而不是机械地、一股脑地照搬春季学期课表开展在线教学。学校以 2 周为一个阶段周期，分阶段制订在线教学方案，循序渐进、稳步扩大任课教师数量、课程开出门数和周学时总数，力争实现逐步递进、师生共学的良性发展。第一阶段精选 171 名信息化教学能力较强的教师和 246 名班级管理员，为 8571 名非毕业班学生开出了 140 门课程。

这一阶段既是教师探索在线教学模式、特点和规律，不断优化教学组织方式，也是指导学生逐步适应在线学习模式、进度和难度，让学生不断提高自主学习能力。第二阶段扩大到 268 名教师、420 名班级管理员和 205 门课程。从第三阶段开始，按照各层次学生的人才培养方案“应开尽开”的原则，进一步增加到 474 名教师、640 名班级管理员和 404 门课程，春季学期课程开出率达到 90% 以上，而教师和学生也始终对开设的课程保持了较高的满意度。

二、牢记高校使命任务，精心做好实施

按照确定的工作策略，学校先后制订下发了《天津中德应用技术大学延期开学期间实施在线教学的指导意见》、《天津中德应用技术大学延期开学期间在线教学方案》等工作文件，与中国大学慕课、超星、智慧树等教育部推荐优质在线教学资源平台紧密对接，引入大量优质在线教学资源，在各教学单位和全体任课教师认真组织、通力合作、全情投入下，实施各项准备提前完成，并于 2020 年 2 月 24 日顺利启动了第一阶段在线教学工作，

一是落实立德树人根本任务。强化特殊时期的思想引领和人文关怀，用好抗击突发公共卫生事件这个大案例，将线上首日首课定为思政类课程，强化对学生价值观、人生观、世界观的塑造，并在专业课在线教学中进一步强化课程思政元素的挖掘。我校马克思主义学院全体教师在第一阶段就应时出征，坚持守正和创新相统一，勇于探索新形势下的思政课程教学模式，为全校近 3600 名本科和高职学生开展了思政网络教学。教学内容融入了“自然、生命、大义”、“没有一个冬天不可逾越”、“青年的担当作为”“修德与养心”等，师生进行时空交互、敞开心扉、坚定信念、展望未来。开课第一天提出 4 个研讨题目、8 份补充材料，让同学们结合突发公共卫生事件和课上知识提出自己的见解和观点等线上讨论模式。学生学习和参与讨论的积极性空前高涨，取得了良好的教学效果。

二是做好在线教学资源准备。以与学校合作多年的中国大学慕课平台为主（占比 95%），以异步 SPOC 为主要形式（占比 91%），先后组织 10 余场 2000 多人次的线上教学培训，指导任课教师根据中、高、本各层次以及留学生的教学特点，主动适应在线教学特点规律，分类制订针对性在线教学方案，切实提高在线教学的实用性和有效性。学院、系、教研室认真发挥组织协调作用，组织教师组成在线教学团队，投入大量的时间和精力，运用创新思维工具优化课程教学内容体系，从中国大学慕课等平台上优选教学资源，根据学校教学特点进行优化整合，同时，将学校近年来一流应用技术大学建设成果，诸如实验实

训室建设、精品课程建设、信息化教学改革与建设等成果融入在线课程中，为学生打造高质量的在线课程。

三是精心设计在线教学安排。采用课前导学测试助实战，课中学练结合提质量，课后讨论答疑增实效，实时监控反馈促提高的方式，确保在线教学稳步推进。即：在开课前，首先安排一次导学课，向学生讲解本课程的总体安排，并针对在线教学平台的功能进行测试和指导，帮助学生尽快适应在线学习方式；开课中，即通过视频、富文本、动画、虚拟仿真等形式向学生讲解知识，又通过课上测试、章节测试等形式，引导学生学用结合，提高学习质量；在课后，通过腾讯会议、微信群、QQ群等工具安排集中辅导答疑时间，组织学生开展讨论，对共性问题进行集中解答，又引入学生社团担当教师的小助手，与教师共同在线解答学生随时提出的问题；制订在线教学质量监控办法，校、院、系各级领导和督学全部进入在线课堂，实时监控在线运行情况，发现问题立即反馈并跟踪问效，定期组织问卷调查，分析并发布在线教学质量报告，有力地保证在线教学质量实质等效。

三、落实工作责任机制，全力做好保障

按照“在线学习与线下课堂教学质量实质等效”的工作目标，学校提出了高度重视、精心组织、落实责任的工作要求，明确了各级各类人员的工作分工和职责，建立了学校、学院（系）、任课教师和班级管理员逐级负责的责任机制，以及针对在线教学的教学质量监督和评价机制，构建了在线教学质量管理的闭环体系，确保延期开学期间线上教学质量不降、运行有序。经

上接第36页

四、网络资源在口译直播课堂中的运用

笔者教授的《专题口译》课程使用的教材是人事部英语口译三级考试指定教材《英语口译实务教材（3级）》，并补充了领导人讲话、名人演讲、新闻发布会等网络资源，满足了口译课程和翻译资格证考试的需求。笔者选取的网络资源包括习近平主席新年致辞、2020年王毅外长答中外记者问、奥巴马高中开学典礼演讲、TED最受欢迎TOP10演讲节选、新冠肺炎疫情科普视频等，部分音视频为原音录制或下载，部分为笔者自己录制，并且在课后使用VUE视频软件录制笔记法和口译示范短视频，定时分享在QQ群，这种方式很受学生青睐。

笔者每周限定一个主题或关键词，要求学生在“英语趣配音”APP上完成配音打卡任务，完成后在QQ群发送分享，在班级内掀起了一波配音热潮，大家通过配音改进了英文语音语调，同时也对不同主题更加熟悉，丰富了知识积累。更可喜的是，学生在参加湖北省口译大赛初赛时抽取的英译汉题目正是本门课程布置的以“联合国”为主题的配音作业，学生对演讲内容烂熟于心，取得了较好的成绩。这也从一个侧面证实了利用网络资源对口译学习者的必要性。如今的网络课堂更加便于教师整合运用丰富优秀的资源，创新教学内容，让学生有兴趣并且有能力达到更好的学习效果。

五、模拟实践

笔者在期末举行了一次线上模拟会议，会议主题是Global impact of COVID-19，2名学生为一组：一位担任讲者，选择不同的国籍、身份、职业、职位进行角色扮演，就大会主题发表演讲；另一位为译员，根据讲者的语种和内容进行日译中、英译中、中译英、粤译中甚至方言译为英语的交替传译展示，每小组的研讨时间为15-20分钟，整个会议近5小时。会议分为发言区和讨论区，发言过程笔者录屏记录，并与观众在讨论区实时互动和讨论，对学生来说是一个很有意义的尝试。学生在模拟会议过程中对国际研讨会和网络会议的模式和流程更加熟悉，对疫情相关的时事和不同行业发展现状进行思考，并且

对189名教师和9200人次的学生进行问卷调查，97.88%的教师支持学校开展大规模线上教学，84.66%的教师对在线教学表示非常满意或者满意，97.71%学生对教学组织较为满意。

一是做好在线教学平台准备。与教育部推荐的中国大学MOOC、超星和智慧树等在线教学平台全面对接在线教学资源提供以及平台使用情况，不仅向学校全面开放国家级在线开放课程、MOOC、职教资源课等全部平台课程资源，还专门安排两名技术人员负责学校的教师培训和技术支持，全面保障学校私有云的存储和使用带宽，为后面大范围开展在线教学打下了良好的基础。

二是搞好在线教学统筹管理。抽调6名管理成员组成在线教学管理和保障团队，每天24小时在线，圆满完成在线方案指导意见设计、阶段性在线教学具体实施方案制定审核、线上教学平台的系统维护、建课和资源导入，以及日常工作中教师提出的各种操作问题解答等工作，保障在线教学顺利实施。

三是抓好在线教学质量监控。专门制定在线教学质量评估办法，对延期开学期间内各教学单位制定的线上教学方案、教学运行组织情况进行全面督查和检查。对同时，要求各学院为每门课程配备至少一名班级管理员，协助做好学生管理；二级学院领导、系主任等，都加入到所属课程中，随时监控课程运行情况，确保在线教学按照计划顺畅运行。

参考文献：

- [1] 教育部，《关于普通高等学校延期开学期间做好在线教学组织与管理工作的指导意见》，教高厅〔2020〕2号

体验到了交替传译的压力和魅力。但是也遇到了一些问题，由于学生对设备操作不熟练，在发言时出现忘记开麦克风、发言结束忘记关闭麦克风、摄像头不清晰、屏幕共享操作不熟练等状况，甚至有在小组出现过长达1-2分钟的暂停，这些也说明网络平台对操作者自身的技术能力和操作熟练度要求较高，学生也认识到自己需要利用暑假时间多熟悉网络平台和其他工具，服务于今后的学习和工作。

疫情期间开展的口译线上课程，既节约了线下课程的通勤时间，也为师生互动提供了前所未有的丰富新鲜的渠道。线上教学仍处于摸索阶段，各大教学平台也在不断升级改进，为师生提供更友好真实的上课环境和互动体验。总体来说，教师线上课程需要付出的准备时间和精力远远超过线下课堂，这对教师而言是更大的挑战，但只要有信心有能力学习和适应，也能达到线下同等甚至更好的教学效果。口译课程线上教学是一个应运而生的新趋势，也将作为一种现代口译教学模式长期存在并不断优化，相信未来会有更丰富的校内、跨校乃至跨国的线上课堂，为高校学生以及社会上的口译爱好者提供便利和个性化的学习机会。教师应就教学内容和过程设计、技术操作等对自己提出更高的要求，准备好顺应混合教学的需求，努力打造出更多的线上口译精品课堂。

参考文献：

- [1] 高校外语专业英语口译教学分析研究 [J]. 张艳艳. 山东农业工程学院学报. 2015(09)
- [2] 高校英语专业口译教学改革研究 [J]. 高巍. 剑南文学(经典教苑). 2012(01)
- [3] 网络课程教学中参与式教学的问题与对策 [J]. 韩雨欣, 钱佳敏, 宋君, 俞虹. 产业与科技论坛. 2017(16)
- [4] 大数据背景下在线学习过程性评价系统设计研究 [J]. 上超望, 韩梦, 刘清堂. 中国电化教育. 2018(05)
- [5] 提高网络课程教学质量与效果的思考——以H校网络课程教学为例 [J]. 赵铠楠. 产业与科技论坛. 2019(18)